



VIVAX

Made for you

PH-1501

PH-2001

PH-2501

SK

Návod na použitie

Záručná listina / Zoznam servisov

SK: Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie

CZ: Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání

EN: This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use

Elektrický panelový ohrievač



PH-1501	1500W
PH-2001	2000W
PH-2501	2500W

POČAS PREVÁDZKY NIE JE POVOLENE OTÁČAŤ OHRIEVČKU

ÚVOD

Toto zariadenie je navrhnuté a vyrobené v súlade so všetkými bezpečnostnými normami, ktoré zaručujú bezpečnú a jednoduchú prevádzku ak budete dodržiavať bezpečnostné pokyny uvedené v tejto príručke a budete ich dodržiavať.

Prosím, pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uchovajte ho pre prípadnú budúcu potrebu..

VÍTAJTE!

Ďakujeme, že ste si vybrali a kúpili ohrievač Vivax.

Toto zariadenie spĺňa najvyššie štandardy, inovatívnu technológiu a vysoký komfort a účinnosť.

Starostlivo si prečítajte tieto pokyny skôr, ako začnete používať nové zariadenie a uložte ich na známom mieste, v prípade budúcej potreby.

Ak budete postupovať podľa pokynov, vaše nové zariadenie vám bude verné slúžiť mnoho rokov.

PREČÍTAJTE SI, PROSÍM, NASLEDUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A USCHOVAJTE ICH NA PRÍPADNÉ POUŽITIE V BUDÚCNOSTI. VŽDY DODRŽIAVAJTE VŠETKY UPOZORNENIA A POKYNY UVEDENÉ NA SPOTREBIČI ALEBO V TOMTO NÁVODE!

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Blesk so symbolom šípu vo vnútri trojuholníka upozorňuje používateľa na prítomnosť nebezpečného neizolovaného napätia vnútri výrobku, ktoré môže byť dostatočne silné, aby predstavovalo riziko úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia.



Výkričník vo vnútri trojuholníka upozorňuje používateľa na dôležité pokyny týkajúce sa zaobchádzania s výrobkom a jeho údržby, ktoré sú uvedené v dokumente priloženom v balení.

**POZOR**

**NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM
NEOTVÁRAJTE SPOTREBIČ**

Neotvárajte zadný kryt. Používateľ nesmie v žiadnom prípade otvárať vnútornú časť televízneho prijímača a vykonávať jeho úpravy. Na takú prácu má oprávnenie iba kvalifikovaný autorizovaný opravár:

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A RADY

1. **VAROVANIE:** Nezakrývajte.
2. **VAROVANIE:** Aby sa predišlo nebezpečenstvu prehriatia, nezakrývajte ohrievač.
3. V blízkosti vane, sprchy alebo bazénu nepoužívajte ohrievače. Ohrievač musí byť inštalovaná alebo umiestnená tak, aby sa osoby vo vani alebo v sprchách nemohli dotknúť spínačov a iných ovládacích prvkov.
4. Nepoužívajte tento ohrievač, ak vám spadol.
5. Ohrievač nepoužívajte, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia.
6. Ohrievač používajte na vodorovnom a stabilnom povrchu, prípadne ho pripevnite na stenu.
7. **VAROVANIE:** Aby ste znížili riziko požiaru, udržiavajte textílie, záclony alebo akýkoľvek iný horľavý materiál v minimálnej vzdialenosti 1 m od výstupu vzduchu.
8. **Vyhlasenie:** Ohrievač nesmie byť umiestnený bezprostredne pod zásuvkou. Nepoužívajte ohrievač pre sušenie prádla.
9. Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí iba vtedy, ak sú pod dohľadom zodpovednej osoby alebo su im poskytnuté pokyny na bezpečné používanie zariadenia a ak sú si vedomí potenciálneho nebezpečenstva, ktorým sú vystavené počas používania zariadenia.
10. Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali jasné pokyny na používanie zariadenia.
11. deti pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.



12. Deti by sa nemali hrať so zariadením.
13. Čistenie a údržba nesmú byť vykonávané deťmi, ak nie sú pod dozorom.
14. Deti mladšie ako 3 roky by sa malo držať mimo zariadenia, pokiaľ nie je pod neustálym dohľadom.
15. Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu zariadenie zapnúť / vypnúť iba za predpokladu, že ohrievač je inštalovaný alebo umiestnený do normálnej pracovnej polohy a že je pod dozorom alebo bol poučený o bezpečnom používaní zariadenia a ak rozumie potenciálnym nebezpečenstvám, ktorým sá vystavujú. Deťom starším ako 3 roky a mladším ako 8 rokov nie je dovolené pripojiť, rozmaznávať a čistiť spotrebič alebo vykonávať údržbu.
16. **UPOZORNENIE:** Niektoré časti tohto zariadenia sa môžu byť veľmi horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Osobitná pozornosť by sa mala venovať deťom a zraniteľným osobám.
17. **VAROVANIE:** Tento ohrievač nie je vybavený zariadením na reguláciu teploty v miestnosti. Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach, ak sa v nich nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné samé opustiť miestnosť, pokiaľ nie je zabezpečený stály dohľad.
18. Ak je napájací kábel poškodený, zariadenie nepoužívajte, aby ste predišli potenciálne nebezpečným situáciám. Kábel musí byť vymenený výrobcom alebo poskytovateľom služieb
19. Nikdy neodpojujte zariadenie z napájacieho zdroja ťahaním za kábel. Nedotýkajte sa napájacieho kábla alebo zástrčky mokрыmi rukami Nikdy nepohybujte s prístrojom potiahnutím kábla a dávajte pozor, aby ste nezakrútil ani nestlačili kábel.
20. Zariadenie vždy umiestnite na stabilný a rovný povrch, aby ste zabránili prevráteniu alebo pádu zariadenia.

21. Zariadenie používajte len v domácnosti a len na účel, na ktorý bol určený
22. Tento spotrebič je určený len na vnútorné použitie. Nepoužívajte prístroj na otvorenom priestore.
23. Aby nedošlo k zasiahnutiu elektrickým prúdom, vyvarujte sa rozliatiu kvapaliny na jednotku alebo jej časti a nikdy neponárajte napájací kábel alebo zástrčku do vody alebo inej kvapaliny.
24. Zariadenie nie je určené na prevádzku s časovačom, externým časovačom, diaľkovým ovládaním alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré môže automaticky zapnúť ohrievač, pretože vtedy existuje riziko od požiaru ak ohrievač zostal pokrytý alebo nesprávne nainštalovaný.
25. Zariadenie nemusie byť spojené na rovnaký napájací kábel alebo poistku s inými zariadeniami.
26. Používajte len vyhovujúcu a správnu zástrčku a napájací kábel.
27. Napájací kábel sa nesmie dotýkať horúceho povrchu prístroja alebo zariadenia v okolí. Nedovoľte, aby napájací kábel visel nad okrajom stola alebo polície. Nedovoľte, aby sa kábel dotýkal ostrých hrán a horúcich povrchov.
28. Na čistenie nepoužívajte čistiaci prostriedok na paru
29. Keď je zariadenie zapnuté a počas prevádzky, zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru. Vždy odpojte napájací zdroj, ak ho nepoužívate, alebo ak vykonávate servis alebo údržbu
30. Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, zariadenie sa musí odpojiť od napájania. Musí sa zaistiť, aby sa spotrebič po použití ochladil. Uchovávajte prístroj na suchom a tmavom mieste
31. Počas inštalácie, údržby alebo opravy, zariadenie musí byť odpojený od napájacieho zdroja.

32. V blízkosti zariadenia nie sú ukladať výbušné a horľavé látky, ako sú aerosólové plechovky s horľavým hnacím plynom v blízkosti zariadení.
33. Nezapájajte ohrievač pred jeho namontovaním, umiestnite ho na vhodné miesto alebo ho umiestnite na kolesá.

UPOZORNENIE: Zariadenia a ľahké horľavé predmety, ako napríklad záclony, drevené predmety a iné horľavé predmety, musia byť aspoň 90 cm. Udržujte zariadenie čisté. Zabráňte vniknutiu cudzích telies a prachu do zariadenia a štrbín na zariadení. Ak sa ohrievač používa v kúpeľni, musí byť nainštalovaný na stene a musí byť na mieste, kde sa ho nemožno dotknúť, keď je vo vani alebo v sprche.

UPOZORNENIE: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Nesprávne používanie uzemnenia môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Nepripájajte prístroj k nevhodnej zástrčke alebo zásuvke, ktorá nie je správne uzemnená.

Toto zariadenie musí byť uzemnené. V prípade elektrického skratu uzemnenie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom odtekajúcej elektriny do zeme pomocou zemných vodičov.

Toto zariadenie je vybavené napájacím káblom s drôtom a uzemnením. Zástrčka musí byť pripojená k správne nainštalovanej a uzemnenej zásuvke. Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom alebo servisného technika, ak vám pokyny pre uzemnenie nie sú úplne pochopiteľné, alebo ak je podozrenie, že prístroj nie je správne uzemnený. pred pripojením nového zariadenia k zdroju 220-240 V, 50 Hz skontrolujte, či napätie vo vašej domácnosti a typ zásuvky zodpovedajú napätiu uvedenému na typovom štítku. Ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa na autorizovaného elektrikára.

Pred prvým použitím

1. Z produktu odstráňte všetky obaly.
2. Uistite sa, že balenie a vrecia musí byť uchovávané mimo dosahu malých detí. Nedovoľte deťom hrať sa s

obalmi, pretože existuje riziko udusenia a zranenia. Odporúčame vám vyčistiť kryt jednotky podľa pokynov v časti "Čistenie a údržba".

Elektrické pripojenie

- Uistite sa, že výkon zariadenia (pozri typový štítok na zariadení) sa rovná menovitému napätiu vašej siete.
- Sieťová zástrčka musí byť pripojená k správnej a uzemnenej zásuvke 220-240 V ~ 50 Hz.

Vstupný výkon

Celkový výkon a výkon tohto zariadenia môže byť až 2500 W (skontrolujte maximálny výkon špecifikovaný na doske prístroja alebo technické špecifikácie). Odporúča sa, aby bola jednotka pripojená k samostatnému napájacíemu zdroju s napájacím ističom (poistkou) 16A.

POZOR: PREŤAŽENIE:

Ak používate predlžovací kábel, tento kábel musí mať prierez vodiča aspoň 2,5mm².

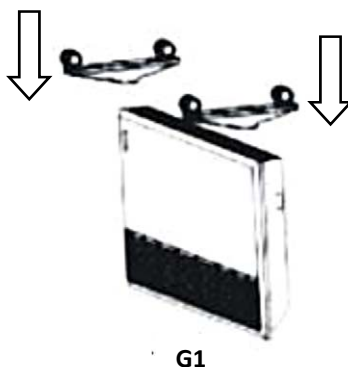
Nepoužívajte a nepripájajte toto zariadenie do rozvodných káblov s viacerými konektormi a nezdieľajte pripojenie s inými spotrebičmi, pretože toto zariadenie má veľký výkon.

ZOSTAVENIE ZARIADENIA

Vytiahnite ohrievač a všetko príslušenstvo z krabice.

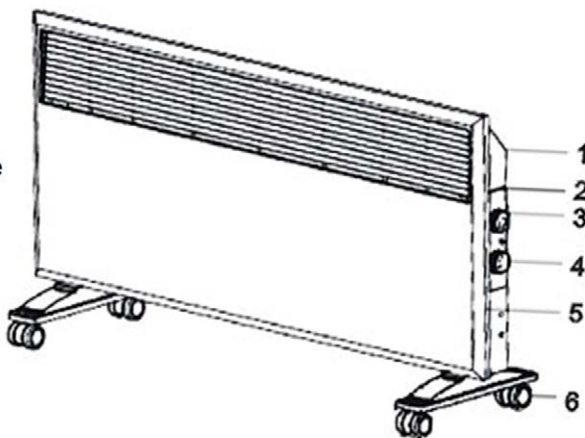
Panelový ohrievač je možné namontovať (inštalovať) na stenu alebo nastaviť ako samostatný ohrievač na kolešoch..

- **Nastavenie základnes kolesami:**
Postupujte podľa pokynov na výkrese G1.



POPIS ČASTI

1. Zadný panel
2. Kontrolný panel
3. Kontrola teploty
4. Tlačidlo pre zapnutie a naladenie vykurovacieho výkonu
5. Predný panel
6. Nosiči



POUŽÍVANIE

Umiestíte ohrievač na podlahu v minimálnej vzdialenosti 90 cm od steny a iných predmetov, ako napríklad nábytok, záclony alebo rastliny.

(Skontrolujte, či charakteristiky elektrickej energie vašej domácnosti sú v súlade so špecifikáciami uvedenými na typovom štítku).

Zapnite ohrievač v zásuvke, keď je termostat a vypínač vykurovania v polohe "0".

- Ohrievač umiestnite na rovný a stabilný povrch.
- Nastavte gombík termostatu a otočte gombík na zapnutie a nastavte výkon vykurovania na vypnutú pozíciu ("0")
- Napájací kábel ohrievača pripojte do zásuvky.
- Otáčaním gombíka termostatu v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek nastavte požadovanú teplotu. Pre rýchle vykurovanie miestnosti, nastavte termostat na maximálnu teplotu a nastavte vykurovací výkon do polohy "II".

Akonáhle dosiahnete požadovanú teplotu, otočte termostat proti smeru hodinových ručičiek, kým nezačujete kliknutie (termostat vypol vykurovanie).

Ak chcete ušetriť energiu, môžete nastaviť vykurovací výkon na "I" (nižší výkon) alebo "II" (vyšší výkon).

- Ohrievač sa automaticky zapne, keď sa zníži priestorová teplota. a automaticky sa vypne, keď teplota stúpne.
- Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, vypnite vypínač a odpojte napájanie.
- **Pozor!** Nepokrývajú zariadenia! Ohrievačka nesmie byť umiestnená pod sprchou alebo v blízkosti bazénu.



ČISTENIE A ÚDRŽBA



Pred čistením vypnite zariadenie a čakajte aby sa vychladilo.

1. Vyčistite zariadenie vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte hrubé abrazívne prostriedky, oceľovú vlnu alebo kefa na drhnutie preto že oni poškodia zariadenie.
2. Nepoužívajte vosky ani leštiace prostriedky, pretože môžu reagovať na teplo a spôsobiť zmenu farby

UMIESTNENIE A PREPRAVA

VAROVANIE: Manipulácia a preprava. Prepravujte zariadenie v jeho originálnom obale. Plastové diely sa môžu zlomiť pri nesprávnej preprave a.

Taktiež môžu dôjsť k poškodeniu elektrických častí.

Toto zariadenie musí byť uzemnené (zapojené do uzemnenej zásuvky)

Odpojte zariadenie od prívodu elektrickej energie počas prenosu, údržby alebo opravy.

1. Zachovajte krabicu pre uloženie ohrievaču, keď nie je potrebný.
2. Vyčistite ohrievač podľa vyššie uvedených pokynov.
3. Odstráňte základňu a kolieska.
4. Umiestite ohrievač, základňu a kolieska do originálnej škatule a uložte ich na chladnom a suchom mieste.
5. Ak sa rozhodnete uložiť plne zostavený ohrievač, musíte ho zakryť, aby ste ho chránili pred prachom.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	PH-1501	PH-2001	PH-2501
Výkon	1500W	2000W	2500W
Trieda	II		
Napätie	220-240V / 50Hz		
Trieda ochrany	IP24		

VYHADZOVANIE STARÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ DO ODPADU



Označenie výrobkov týmto symbolom znamená, že výrobok patrí do skupiny elektrického a elektronického odpadu (OEEZ), ktorý sa nesmie likvidovať spoločne s domácim a objemným odpadom. Preto je potrebné tento výrobok odovzdať na označenom zbernom mieste určenom na zber elektrického a elektronického odpadu.

Správnou likvidáciou tohto výrobku zabránite prípadným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť ohrozené nezodpovednou likvidáciou opotrebovaného výrobku. Recykláciou materiálov z tohto výrobku pomáhate chrániť zdravé životné prostredie a prírodné zdroje.

Podrobné informácie o zbere OEEZ získate od spoločnosti v predajni, v ktorej ste výrobok kúpili.

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Spoločnosť M SAN grupa d.d. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TV prijímač je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.



Celý text vyhlásenia o zhode EÚ je dostupný na tejto internetovej adrese: www.msan.hr/dokumentacija/artikala

VÁŽENÝ/VÁŽENÁ,

Ďakujeme za nákup Vivax prístroja a dúfame, že budete spokojný/á so svojim výberom. Ak počas záručnej lehoty budete potrebovať opravu produktu, prosíme Vas, aby ste sa poradili s oprávneným predajcom, ktorý Vám produkt predal alebo nás skontaktujte na nižšie uvedené telefónne čísla a adresy. **PROSÍME VÁS, ABY STE SI PRED POUŽITÍM PRODUKTU DÔKLADNE PREČÍTALI POKYNY, KTORÉ SÚ UMIESTNENÉ VEDĽA PRODUKTU!**

ZÁRUČNÁ LISTINA**VIVAX****SK****MODEL PRÍSTROJA****SÉRIOVÉ ČÍSLO****DÁTUM PREDAJA****ČÍSLO ÚČTU PREDAJCU****PODPIS A PEČIATKA PREDAJCU**

1. Toutou zárukou M SAN Grupa ako poskytovateľ záruky v Chorvátskej Republike zaručuje bezplatnú opravu prístrojov v súlade s platnými predpismi a v súlade s podmienkami popísanými v tejto záručnej listine.
Toutou zárukou ručíme, že predmet tejto záruky bude fungovať bez chyby spôsobenej možnou zlou výrobou alebo použitím zlého materiálu pri výrobe. Všetky chyby, ktoré možno vzniknú, budú bezplatne opravené v oprávnenom servise počas záručnej lehoty.
2. **PODMIENKY ZÁRUKY:** Záručná lehota začína sa odo dňa nákupu produktu a trvá 24 mesiacov.
3. V prípade chyby na produkte, ktorý je predmetom tejto záruky, zaväzujeme sa, že ho opravíme v čo najkratšej dobe, najneskôr v lehote 45 dní. Ak sa produkt nemôže opraviť alebo sa neopraví v lehote 45 dní, bude nahradený novým. Záruka bude predĺžená o čas potrebný na opravu.
4. Záruka sa uznáva výlučne s dorúčením dokladu o nákupe a spolu s touto záručnou listinou, ktorá má byť správne vyplnená, respektíve má obsahovať dátum predaja, pečiatku a podpis predajcu.
5. **ZÁRUKA NEZAHŔŇA**
6. Pravidelnú preveru, údržbu so zámenou častí, ktoré sa kazia normálnym použitím, úpravy alebo zmeny na zlepšovanie produktu na účely, ktoré nie sú popísané v technickom návode na použitie, okrem v prípade, keď na zmeny bol predložený súhlas M SAN GRUPA d.o.o.
7. **Záruka sa neuznáva v nasledujúcich prípadoch:**
Ak kupujúci nepredloží správnu záručnú listinu a doklad o nákupe.
Ak kupujúci nedodržiaval návody na použitie produktu.
Ak produkt bol otvorený, zmenený alebo ho opravovala nepoverená osoba.
Ak chyby na produkte vznikli spôsobením vyššej sily ako sú: úder blesku, úder elektrického prúdu v elektrickej sieti, prírodné pohromy a podobne. Ak chyby vznikli kvôli nevhodnému používaniu alebo nesprávnemu transportom. Ak chyba vznikla chybou v systéme na ktorý je produkt pripojený.
Táto záruka nemení zákonné spotrebiteľské práva platné v Slovenskom republike vo vzťahu na práva, ktoré predpisuje výroba.
8. Vyhlásenie o súlade a kopiu originálneho Vyhlásenia o súlade (EC Declaration of Conformity) si jednoducho nájdete na našej webovej stránke www.msan.hr/dokumentacija/artikala

Názov poskytovateľa záruky: **M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, Croatia****Tel: +385 1 3654-961, Fax: +385 1 365 4982****e-mail: info@mservis.hr, prodaja@mservis.hr, <http://www.vivax.com>****DÁTUM PRÍJMU
PRÍSTROJA DO SERVISU****DÁTUM OPRAVY****DÁTUM PRÍJMU
PRÍSTROJA DO SERVISU****DÁTUM OPRAVY****DÁTUM PRÍJMU
PRÍSTROJA DO SERVISU****DÁTUM OPRAVY**

Centrálny servis pre Slovensko:

Malé domáce spotrebiče, Biely tovar, Smartfón a tablet, TV a Audio

Mesto	Servis	Adresa	Telefónne čísla/E-mail
Prešov	D-J service.s.r.o	Šebastovská 2530/5 080 06 Prešov	+421 51 77 67 666 djservis@djservis.net www.djservis.net

Malé domáce spotrebiče, Biely tovar

Mesto	Servis	Adresa	Telefónne čísla/E-mail
Trnava	Repairsys SK s.r.o.	Coburgova 9206/82C 917 02 Trnava	+420 277 271 261 info@repairsys.eu

Obráťte sa na centrálny servis. Budú prijaté na najbližší miestne služby vo vašej oblasti.

**INFORMATION REQUIREMENTS (EN) / ZAHTJEVI ZA INFORMACIJE (HR) /
ZAHTJEVI ZA INFORMACIJE (SRB) / ИНФОРМАТИВНИ БАРАЊА (MAK) /
KËRKESAT PËR INFORMACION (AL)**

Model: PH-1501

A	Information requirements	Zahtjevi za informacije		
B	Model Identifier	identifikacijska oznaka modela		PH-1501
C	Heat output	Toplinska snaga		
D	Nominal heat output	Nazivna toplinska snaga	P _{nom}	1,5 kW
E	Minimum heat output (indicative)	Minimalna toplinska snaga (referentna)	P _{min}	0,75 kW
F	Maximum continuous heat output	maksimalna kontinuirana toplinska snaga	P _{max,c}	1,5 kW
G	Auxiliary electricity consumption	Potrošnja pomoćne električne energije		
H	At nominal heat output	kod nazivne toplinske snage	eI _{max}	1,500 kW
I	At minimum heat output	kod minimalne toplinske snage	eI _{min}	0,750 kW
J	In standby mode	u stanju pripravnosti	eI _{SB}	0,000 kW
K	Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	Vrsta ulazne topline, samo za električne akumulacijske grijalice za lokalno grijanje prostora (odabrati jednu)		
L	manual heat charge control, with integrated thermostat	Ručna regulacija napajanja toplinom, s ugrađenim termostatom	*	NO
M	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	Ručna regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	*	NO
N	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	Elektronička regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	*	NO
O	fan assisted heat output	Predaja topline uz pomoć ventilatora	*	NO
P	Type of heat output/room temperature control (select one)	Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature (odabrati jednu)	*	
Q	single stage heat output and no room temperature control	Jednostupanjnska predaja topline i bez regulacije sobne temperature	*	NO
R	Two or more manual stages, no room temperature control	Dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature	*	NO
S	with mechanic thermostat room temperature control	S regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom	*	YES
T	with electronic room temperature control	S elektroničkom regulacijom sobne temperature	*	NO
U	electronic room temperature control plus day timer	Elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat	*	NO
V	electronic room temperature control plus week timer	Elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat	*	NO
X	Other control options (multiple selections possible)	Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija)	*	NO
Y	room temperature control, with presence detection	Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti	*	NO
W	room temperature control, with open window detection	Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora	*	NO
Z	with distance control option	S mogućnošću regulacije na daljinu	*	NO
AA	with adaptive start control	S prilagodljivim pokretanjem regulacije	*	NO
AB	with working time limitation	S ograničenjem vremena rada	*	NO
AC	with black bulb sensor	S osjetnikom s crnom žaruljom	*	NO
		* YES=DA ; NO = NE		
	** Contact Details	** Podaci za kontakt		

INFORMATION REQUIREMENTS (EN) / ZAHTJEVI ZA INFORMACIJE (HR) /
ZAHTJEVI ZA INFORMACIJE (SRB) / ИНФОРМАТИВНИ БАРАЊА (MAK) /
KËRKESAT PËR INFORMACION (AL)

Model: PH-2001

A	Information requirements	Zahtjevi za informacije		
B	Model Identifier	identifikacijska oznaka modela		PH-2001
C	Heat output	Toplinska snaga		
D	Nominal heat output	Nazivna toplinska snaga	P _{nom}	2,0 kW
E	Minimum heat output (indicative)	Minimalna toplinska snaga (referentna)	P _{min}	1,0 kW
F	Maximum continuous heat output	maksimalna kontinuirana toplinska snaga	P _{max,c}	2,0 kW
G	Auxiliary electricity consumption	Potrošnja pomoćne električne energije		
H	At nominal heat output	kod nazivne toplinske snage	e _{lmax}	2,000 kW
I	At minimum heat output	kod minimalne toplinske snage	e _{lmin}	1,000 kW
J	In standby mode	u stanju pripravnosti	e _{lSB}	0,000 kW
K	Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	Vrsta ulazne topline, samo za električne akumulacijske grijalice za lokalno grijanje prostora (odabrati jednu)		
L	manual heat charge control, with integrated thermostat	Ručna regulacija napajanja toplinom, s ugrađenim termostatom	*	NO
M	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	Ručna regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	*	NO
N	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	Elektronička regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	*	NO
O	fan assisted heat output	Predaja topline uz pomoć ventilatora	*	NO
P	Type of heat output/room temperature control (select one)	Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature (odabrati jednu)	*	
Q	single stage heat output and no room temperature control	Jednostupanjaska predaja topline i bez regulacije sobne temperature	*	NO
R	Two or more manual stages, no room temperature control	Dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature	*	NO
S	with mechanic thermostat room temperature control	S regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom	*	YES
T	with electronic room temperature control	S elektroničkom regulacijom sobne temperature	*	NO
U	electronic room temperature control plus day timer	Elektronička regulacija sobne temperature i dnevnih uklopnih sati	*	NO
V	electronic room temperature control plus week timer	Elektronička regulacija sobne temperature i tjednih uklopnih sati	*	NO
X	Other control options (multiple selections possible)	Druge mogućnosti regulacije (moguć odabrati više opcija)	*	NO
Y	room temperature control, with presence detection	Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti	*	NO
W	room temperature control, with open window detection	Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora	*	NO
Z	with distance control option	S mogućnošću regulacije na daljinu	*	NO
AA	with adaptive start control	S prilagodljivim pokretanjem regulacije	*	NO
AB	with working time limitation	S ograničenjem vremena rada	*	NO
AC	with black bulb sensor	S osjetnikom s crnom žaruljom	*	NO
		* YES=DA ; NO = NE		
	** Contact Details	** Podaci za kontakt		

**INFORMATION REQUIREMENTS (EN) / ZAHTJEVI ZA INFORMACIJE (HR) /
 ZAHTEVI ZA INFORMACIJE (SRB) / ИНФОРМАТИВНИ БАРАЊА (MAK) /
 KËRKESAT PËR INFORMACION (AL)**

Model: PH-2501

A	Information requirements	Zahtjevi za informacije		
B	Model Identifier	identifikacijska oznaka modela		PH-2501
C	Heat output	Toplinska snaga		
D	Nominal heat output	Nazivna toplinska snaga	P_{nom}	2,5 kW
E	Minimum heat output (indicative)	Minimalna toplinska snaga (referentna)	P_{min}	1,25 kW
F	Maximum continuous heat output	maksimalna kontinuirana toplinska snaga	$P_{max,c}$	2,5 kW
G	Auxiliary electricity consumption	Potrošnja pomoćne električne energije		
H	At nominal heat output	kod nazivne toplinske snage	el_{max}	2,500 kW
I	At minimum heat output	kod minimalne toplinske snage	el_{min}	1,250 kW
J	In standby mode	u stanju pripravnosti	el_{sb}	0,000 kW
K	Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	Vrsta ulazne topline, samo za električne akumulacijske grijalice za lokalno grijanje prostora (odabrati jednu)		
L	manual heat charge control, with integrated thermostat	Ručna regulacija napajanja toplinom, s ugrađenim termostatom	*	NO
M	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	Ručna regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	*	NO
N	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	Elektronička regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	*	NO
O	fan assisted heat output	Predaja topline uz pomoć ventilatora	*	NO
P	Type of heat output/room temperature control (select one)	Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature (odabrati jednu)	*	
Q	single stage heat output and no room temperature control	Jednostupanjska predaja topline i bez regulacije sobne temperature	*	NO
R	Two or more manual stages, no room temperature control	Dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature	*	NO
S	with mechanic thermostat room temperature control	S regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom	*	YES
T	with electronic room temperature control	S elektroničkom regulacijom sobne temperature	*	NO
U	electronic room temperature control plus day timer	Elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat	*	NO
V	electronic room temperature control plus week timer	Elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat	*	NO
X	Other control options (multiple selections possible)	Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija)	*	NO
Y	room temperature control, with presence detection	Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti	*	NO
W	room temperature control, with open window detection	Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora	*	NO
Z	with distance control option	S mogućnošću regulacije na daljinu	*	NO
AA	with adaptive start control	S prilagodljivim pokretanjem regulacije	*	NO
AB	with working time limitation	S ograničenjem vremena rada	*	NO
AC	with black bulb sensor	S osjetnikom s crnom žaruljom	*	NO

**** Contact Details** * YES=DA ; NO = NE

**** Podaci za kontakt**

	Srpski	Македонски	Shqiptar
A	Zahtevi za informacije	Информативни барања	Kërkesat për informacion
B	identifikacijska oznaka modela	идентификациска ознака на моделот	Identifikuesi i Modelit
C	Toplotna snaga	Топлинска моќ	Prodhimi i nxhetesise
D	Nominalna toplotna snaga	Номинална топлинска моќ	Prodhimi nominal i nxhtësisë
E	Minimalna toplotna snaga (referentna)	Минимална топлинска моќ (референтна)	Prodhimi minimal i nxhtësisë (tregues)
F	Maksimalna kontinuirana toplotna snaga	максимална континуирана топлинска моќ	Prodhimi maksimal i vazhdueshëm i nxhtësisë
G	Potrošnja pomoćne električne energije	Потрошувачка помошна електрична енергија	Konsumi ndihmës i energjisë elektrike
H	kod nazivne toplotne snage	при номинална топлинска моќ	Në prodhimin e nxhtësisë minimale
I	kod minimalne toplotne snage	при минимална топлинска моќ	At minimum heat output
J	u režimu mirovanja	во режим на мирување	Në modalitetin e gatishmërisë
K	Vrsta ulazne toplote, samo za električne akumulacione grejalice za lokalno grejanje prostora (odabrati jednu)	Тип на влезна топлина, само за електрични акумулациски греалки за локално греење на простор (одберете една)	Lloji i hyrjes së nxhtësisë, vetëm për ngrohësit lokalë të ngrohjes lokale (zgjidhni një)
L	Ručna kontrola snabdevanja toplotom sa ugrađenim termostatom	Рачна регулација на напојување со топлина, со вграден термостат	Kontrolli i ngarkesës me ngrohje manuale, me termostat të integruar
M	Ručna kontrola snabdevanja toplotom putem informacija o sobnoj i/ili spolnoj temperaturi	Рачна регулација на напојување на топлина преку пат на информација за собна и/или надворешна температура	Kontroll manual të ngarkesës së nxhtësisë me dhomë dhe / ose reagime në temperaturë të jashtme
N	Elektronička kontrola snabdevanja toplotom putem informacija o sobnoj i/ili spolnoj temperaturi	Електрична регулација на напојување на топлина преку пат на информации за собната и/или надворешната	Kontroll elektronik të ngarkesës së nxhtësisë me dhomë dhe / ose reagime të temperaturës në natyrë
O	Snabdevanje toplotom uz pomoć ventilatora	Предна топлина со помош на вентилатор	prodhimi i nxhtësisë i ndihmuar
P	Vrsta izlazne toplote/regulacija sobne temperature (odabrati jednu)	Тип на излезна топлина/регулација на собна температура (одбери една)	Lloji i prodhimit të nxhtësisë / kontrollit të temperaturës së
Q	Jednostepensko snabdevanje toplotom i bez regulacije sobne temperature	Едноступна предна топлина и без регулација на собна температура	Prodhimi i nxhtësisë në fazë të vetme dhe pa kontroll të temperaturës së dhomës
R	Dva ili više ručna stepena, bez regulacije sobne temperature	Два или повеќе рачни стопни, без регулација на собна температура	Dy ose më shumë faza manuale, pa kontroll të temperaturës së dhomës
S	S kontrolom sobne temperature mehaničkim termostatom	Со регулација на собна температура механички термостат	Me kontrollin e temperaturës së dhomës së termostatit mekanik
T	S elektroničkom kontrolom sobne temperature	Со електрична регулација на собна температура	Me kontrolli elektronik të temperaturës së dhomës
U	Elektronička kontrola sobne temperature i dnevni tajmer	Електрична регулација на собна температура и дневен тајмер	Kontrollin e temperaturës elektronike të dhomës plus kohën e ditës
V	Elektronička regulacija sobne temperature i sedmični tajmer	Електрична регулација на собна температура и неделен тајмер	Kontrollin e temperaturës elektronike të dhomës plus kohëmatësin e javës
X	Druge opcije za regulaciju (moguć odabir više opcija)	Други можности за регулација (можност за одбирање на повеќе)	Opsione të tjera të kontrollit (zgjedhje të shumfishta të)
Y	Kontrola temperature sobe sa prepoznavanjem prisustva	Регулација на собна температура со препознавање на присутност	kontrollin e temperaturës së dhomës, me zbulimin e prezencës
W	Kontrola sobne temperature sa prepoznavanjem otvorenog prozora	Регулација на собна температура со препознавање на отворен прозор	kontrollin e temperaturës së dhomës, me zbulim të hapur të dritares
Z	Sa mogućnošću kontrole na daljinu	Со можност за регулација во одалеченост	Me opcionin e kontrollit në distancë
AA	Sa adaptivnim startovanjem	Со прилагодлива почетна контрола	Me kontrollin e nisjes adaptive
AB	Sa ograničenjem vremena rada	Со ограничување на временско работење	Me kufizimin e kohës së punës
AC	Sa senzorem crne sijalice	Со осетлив црн сензор	Me sensor të zi llambë
	* YES=DA ; NO = NE	* YES=ДА ; NO = НЕ	* YES=PO ; NO = JO
	** Podaci za kontakt	** Податоци за контакт	** Detajet e kontaktit

	Slovenščina	Český	Slovenský
A	Zahteve glede informacij	Požadavky na informace	Požiadavky na informácie
B	Identifikacijska oznaka modela(-ov)	Identifikační značka (značky) modelu	Identifikačný (-é) kód (-y) modelu
C	Izhodna toplotna moč	Tepelný výkon	Tepelný výkon
D	Nazivna izhodna toplotna moč	Jmenovitý tepelný výkon	Menovitý tepelný výkon
E	Minimálna izhodna toplotna moč (okvirno)	Minimální tepelný výkon (orientační)	Minimálny tepelný výkon (orientačne)
F	Največja trajna izhodna toplotna moč	Maximální trvalý tepelný výkon	Maximálny priebežný tepelný výkon
G	Dodatna potreba po električni moči	Spotřeba pomocné elektrické energie	Vlastná spotřeba elektrické energie
H	Pri nazivni izhodni toplotni moči	Při jmenovitém tepelném výkonu	Pri menovitom tepelnom výkone
I	Pri minimalni izhodni toplotni moči	Při minimálním tepelném výkonu	Pri minimálnom tepelnom výkone
J	V stanju pripravljenosti	V pohotovostním režimu	V pohotovostnom režime
K	Način dovajanja toplotne moči, samo za lokalne električne akumulacijske grelnike (izberite eno možnost)	Pouze u akumulačních elektrických lokálních topidel: typ příjmu tepla (vyberte jeden)	Spôsob prívodu tepla, iba pre elektrické akumulačné lokálne ohrievače priestoru (vyberte jeden)
L	Ročno uravnavanje dovajanja toplote z vgrajenim termostatom	Ruční řízení akumulace tepla s integrovaným termostatem	Manuálne ovládanie množstva tepla so zabudovaným termostatom
M	Ročno uravnavanje dovajanja toplote s povratno informacio o temperaturi v prostoru in/ali na prostem	Ruční řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě	Manuálne ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty
N	Elektronsko uravnavanje dovajanja toplote s povratno informacio o temp. v prostoru in / ali na prostem	Elektronické řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě	Elektronické ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty
O	Uravnavanje izhodne toplotne moči s pomočjo ventilatorja	Výdej tepla s ventilátorem	Tepelný výkon s pomocou ventilátora
P	Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru (izberite eno možnost)	Typ výdeje tepla/regule teploty v místnosti (vyberte jeden)	Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty (vyberte jeden)
Q	Z enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	Jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty
R	Z dvema ali več ročnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty
S	Z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom
T	Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru	S elektronickou regulací teploty v místnosti	S elektroničným ovládaním izbovej teploty
U	Z elektronskim uravnavanjem temp. v prostoru z dnevnim časovnikom	S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	Elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač
V	Z elektronskim uravnavanjem temp. v prostoru s tedenskim časovnikom	S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	Elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač
X	Druge možnosti uravnavanja (izberite lahko več možnosti)	Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)	Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacsobného výberu)
Y	Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti	Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti
W	Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna	Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna
Z	Z možnostjo uravnavanja na daljavo	S dálkovým ovládáním	S možnosťou diaľkového ovládania
AA	S prilagodljivim uravnavanjem začetka delovanja	S adaptivně řízeným spouštěním	S prispôbovívým ovládaním spustenia
AB	Z omejitvijo časa delovanja	S omezením doby činnosti	S obmedzením času prevádzky
AC	Z globus senzorjem	S černým kulovým čidlem	So snímačom čiernej žiarovky
	* YES=JA ; NO = NE	* YES=ANO ; NO = NE	* YES=ANO ; NO = NIE
	** Kontaktní podatki	** Kontaktní údaje	** Kontaktné údaje



VIVAX

www.VIVAX.com